



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
TPSGC.PAAFL-APLFE.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Armoured Vehicles Support/Soutien des véhicules
blindés
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage Phase III 6C1
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Light Forces Enhancement Project Projet d'amélioration des forces légères	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-206234/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-206234	Date 2021-02-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SBL-319-28038	
File No. - N° de dossier 319bl.W8476-206234	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-03-05 Heure Normale de l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input checked="" type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Annie Charbonneau-Fortin	Buyer Id - Id de l'acheteur 319bl
Telephone No. - N° de téléphone (873) 355-4977 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Not Applicable Sans Objet	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



La présente modification **004** vise à :

1. Modifier la demande de renseignement.
2. Partager les « Questions et réponses ».

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

**1. Modifier la demande de renseignements.**

- A. **Au** Registre des modifications :
Ajouter le numéro 5.

N°	Description	Date de publication
1.	Demande de renseignements sur le projet d'augmentation des forces légères (AFL)	23 décembre 2020
2.	Demande de renseignements sur le projet d'augmentation des forces légères (AFL) – Modification 001	20 janvier 2021
3.	Demande de renseignements sur le projet d'augmentation des forces légères (AFL) – Modification 002	4 février 2021
4.	Demande de renseignements sur le projet d'augmentation des forces légères (AFL) – Modification 003	8 février 2021
5.	Demande de renseignements sur le projet d'augmentation des forces légères (AFL) – Modification 004	16 février 2021

- B. **Supprimer** en entier : article 7.1
Insérer le texte suivant :

7.1. Les demandes de renseignements et autres communications concernant la présente DR ainsi que les activités de consultation de l'industrie qui y sont liées doivent être adressées exclusivement à l'autorité contractante de SPAC. Comme il ne s'agit pas d'une invitation à soumissionner, le Canada ne répondra pas nécessairement par écrit et ne distribuera pas forcément les réponses à tous les répondants.

Annie Charbonneau-Fortin
Services publics et Approvisionnements Canada
873-355-4977

IMPORTANT: Responses are to be emailed to the Contracting Authority at:
TPSGC.PAAFL-APLFE.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

- C. **Supprimer** en entier : article 11.1
Insérer le texte suivant :

11.1. Le projet d'AFL comprendra des exigences relatives à la sécurité. Comme une enquête de sécurité peut être longue, les répondants doivent commencer le processus le plus tôt possible. Pour savoir comment obtenir une attestation de sécurité pour votre organisation, veuillez copier et coller le lien suivant dans un navigateur : <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/organisation-organization/securite-security-fra.html>

**2. Partager les « Questions et réponses ».**

(Veillez noter que les questions et réponses déjà traitées se trouvent dans les modifications précédentes à cette demande de renseignements.)

Q1 et Q2 sont partagées de nouveau puisque les réponses publiées dans la modification 002 étaient erronées.

Q1. Serait-ce possible d'obtenir la DR en format MS Word?
R1. Une version de la DR en format MS Word sera publiée sur achatsetventes.gc.ca .
Q2. Est-ce que cette DR peut être divisée: véhicules et remorques? Nous ne sommes pas un fabricant de véhicules, mais nous aimerions participer à cette DR. Veuillez nous aviser si nous pouvons participer au processus.
R2. Présentement, le projet d'AFL désire obtenir de plus amples informations sur le véhicule et la remorque. Les fournisseurs intéressés sont invités à s'enregistrer afin de participer à la journée de l'industrie et aux activités de consultation subséquentes.
Q3. Qu'est-ce qui justifie le poids brut du véhicule (PBV) maximum de 3 000 kg?
R3. Le PBV des plateformes de soutien de mobilité tactique (PSMT) est établi en fonction des exigences de transportabilité, du concept de déploiement et de la charge utile prévue.
Q12. Veuillez fournir des précisions sur la mention « hiver 2022 » pour l'ébauche de la demande de soumissions. La demande de renseignements fait-elle référence à la première partie de l'hiver 2022 (de JANVIER à MARS) pour la publication de l'ébauche de la demande de soumissions?
R12. Conformément à la modification 002, le nouveau calendrier approximatif du projet indique désormais 2022 pour l'« ébauche de la demande de soumissions ». La mention précédente « hiver 2022 » a été modifiée pour refléter un déplacement vers la droite dans le calendrier approximatif du projet. Le Canada n'a pas d'autre information à fournir à ce stade du processus.
Q13. Le lien pour les exigences relatives à la sécurité fourni dans la demande de renseignements n'est plus actif (https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-rc/organisation-organization/enquetescreening-fra.html). Pourriez-vous fournir un nouveau lien?
R13. Voir le lien mis à jour ci-dessus (section 1, sous-section B, de la présente modification).
Q14. Les équipages et les techniciens qualifiés doivent être en mesure de procéder aux réparations de maintenance de première (1 ^{re}) et de deuxième (2 ^e) ligne en utilisant les OEES correspondants et le dossier de données techniques (TDP). Le parc de PSMT sera opérationnel pour une période minimale de 15 ans. Veuillez préciser ce que vous entendez par « pour une période minimale de 15 ans ».
R14. Le Canada a l'intention de maintenir les capacités du parc de PSMT et de l'utiliser pour des opérations de l'armée de terre pendant un minimum de 15 ans.



Q15. Le PSMT devra-t-il fournir de l'énergie exportable pour les charges utiles des systèmes de renseignements et des systèmes de guerre électronique connexes?

R15. Le Canada s'attend à ce que la PSMT fournisse de l'électricité à l'équipement fourni par le gouvernement (EFG). Toutefois, à ce stade, le Canada n'a pas encore pris de décision concernant les besoins en électricité ou la conception de la cabine correspondante.

Le Canada invite l'industrie à lui faire part de ses commentaires sur les capacités d'alimentation électrique de la flotte de PSMT que vous proposez.

Q16. Avez-vous établi un prix/coût cible pour ce véhicule d'AFL?

R16. Comme il a été mentionné lors de la Journée de l'industrie, l'un des objectifs de cette demande de renseignements est d'obtenir les avis de l'industrie afin de permettre au Canada de mieux évaluer le nombre de véhicules et de remorques légères que le projet permettra d'acquérir compte tenu du budget actuel du projet.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.